

1 Tximòtxi-ò

Paulo Juhuu Tyyriti Tximòtxi-ò

¹ Jiarŷ Paulo watxiwâhâre. Jesuisi Kristu deòdŷŷna watxiwâhâre. Deuxu iny tarasadumy riwateònŷre, tule Jesuisi Kristu Inynyrrŷ riwateònŷre. Tii tahe inyraròsònarený rare.

² Katyyriti adee rewahinyrerí Tximòtxi. Kai inatyhymy wariôre wesemy atximyhŷte ityhydŷŷdu mahâduy-ki. Tahe Deuxu-ribi Jesuisi Kristu-ribi luuna, ywina, ruxetòena, adee kanakemy watxireri.

³ Jiarŷ Macedonia-ribi rareu, adee warybe re-wahinyre kai Efesu hâwâ-ki mabekemy. Kia adiwahinyde warybe tamy kia beòbykemy; kowa dori inyô Bede ywina tyyriti witxiramy ròerydŷŷnanyre riki.

⁴ Ihetxiu ijyymy heka rusake kiawesemy heka kai tamyreny marybekre. Talahi talabie òraruòraru-di he rôhõtinyõhyymyhŷkre. Kia aõna aõna tahe rybenatyhytyhyre. Kia aõna aõna iny lahi òraru rybena-di ixinohõtidŷŷõmy. Kia ityhydŷŷnadile kanakre.

⁵ Kia wiluuna tahe inywolyrahakŷwo-ribi ròhõnymyhŷre, iny raykylyrahakŷ wo-ribi, iny ityhydŷŷnatyhy-ribi.

⁶ Kia aõna aõna wiwikŷ-ribi iny rexixâwididŷŷnyre. Tai tahe aõmybo rarybemyhŷre heka rieryõhyymyhŷre. Aõtyhymy aõkõ widee rarybemyhŷrenyre.

7 Bede ywina tyyriti erysydÿýdu wesekeemy rex-inohõtinymyhyre, tahe rieryõhyymyhyre aõmybo raremy. Aõmy rierynanymyhyrenyre tahe timybo ihÿremy rieryõlemyhyrenyre.

8 Katahe inyboho rieryrenyre. Inyõ bede ywina tyyriti òbitimy rityhyynykeki, Bede ywina tyyriti heka awi rare.

9 Inywihikÿ-ò heka tiu bede ywina tyyriti riwahinyõhyymyhyre. Inybina binaõle iwahidÿýna rare, iny òrarudu-ò, iny ityhydÿýdukõdu mahãdu-ò, iny aleerydu-ò, iny tadi tyby-wana rirubunymyhyre mahãdu-ò.

10-11 Kia iny-ò bede ywina tyyriti rÿimyhyre. Ibutumy bina bina widýýdu-ò. Bede ywina tyyriti rÿimyhyre ka mahãdu-ò: inydÿýwe mahãdu dee, taõtaõta witxiramy òtadu mahãdu-ò, iny-wasidÿýdu-ò, ruidu mahãdu-ò. Deuxu ijyy tÿmyra wihihikÿ dee wiõkeki, tii aõna aõna riwinykeki, tamy. Deuxu bede ywina tyyriti roimyhyre. Deuxu bedeerydÿýna òbiti aõkõreki, Deuxu wiwihihikÿ loosõnadewimy aõkõreki kia erysydÿýnadu jiarÿ rare.

12 Jesuisi Kristu, iny wedu waruruixiõlõdÿýdu rare. Jiarÿ tamy wawimy raremyhy. Tai tarybe-di wiòhedÿýdumy riwatare. Kia-ò Jesuisi Kristu heka jiarÿ rewowydynyre.

13 Juhuu jiarÿ tuu rarybere. Ityhydÿýdu mahãdu-ò wadeburemy rarewÿhy. Tule Jesuisi-ò wedeburemy rarewÿhy. Tahe wadee raruxetõenyrenyre. Tahe ibutumy kia reerykõlemy rewinymy raremyhy, retyhynyõlemy rewinymy raremyhyki.

14 Inywedu sõwemy wadee raruxetõere.

Tii riwasñny ixiluuwehikÿkemy, rikity-hynymyhÿrenykemy.

¹⁵ Jesuisi Kristu kabede-ò dobehede òrarudu ritakemy. Ka rybe heka inatyhy rybe heka rare. Jiarÿ heka òrarudutyhy nihikÿ rare.

¹⁶ Iurenanamy tahe tii riwaruxetòenyre. Tiu heka waki rexiraõre. Tii riwateòsinyre juhuu ityhydÿýdu wesemy. Ityhydÿýdu mahäduõ-ò itxerenamy, iwese tii mahädu kidithynykremy. Tai umy tuedekõdu mahädu-ò ralòkemy.

¹⁷ Beàlèmahâbenyke Deuxu-ò. Tii heka bededÿñana tuedeõdu hukÿ Iòlò rare. Tii lobixina aõkõ rare. Tii sohojile rare. Beàlèmahâbenyke aõu aõu, wowydyna tamy biwahinyke. Kie.

¹⁸ Ka inatyhymy rybemy adee ararybekre Tximòtxi –kai dori wariore wesemy tate. Kia rybe heka ihetxinarybe wesele rare. Deuxu aratareu, kia biyrubunywihihikÿke. Besuke arurutyhymy aõbo òbitimy ratximyhÿre wihihikÿ-ò.

¹⁹ Aõhewe õhõtiwydynawimy mabekre. Bityhynymy mabekre. Inyõ heka idi rõhõtinyrenyõra, tai reserenyra ityhydÿý-ribi.

²⁰ Ijõ Imineu inire, Alexÿdre ijõre. Jiarÿ rewahinyre Satanasi-ò, Satanasi bedeburana tamyreny riwahinykre. Tiiboho rybebinamy tii Deuxu-ò rarybeõtyhy.

2

¹ Delemy kamys ararybeke: Àlana sõwemy idi rawahinyke, ibutumy iny-ki bexitòtenykre.

² Iòlò dee, ibutumy dinodu dee tule bexitòtenykre. Tamyreñy bixitòedÿñanymy Deuxu-ò, tule Deuxumy beòbykemy, tai ibutumy iny iworana bedehes-

imy rŷikre. Deuxumy iny rōkōhōtinyrenykemy idi òbitimy tamy rokoirekemy.

³ Kia wese awire Deuxu dee.

⁴ Deuxudeewimy ibutumy iny ritakemy raerykemy tibo inatyhy raremy.

⁵ Deuxu sohojile rare iny-ki rybedu tule sohojile rare, Deuxu-ò iny mahādu tii sohojile kia riwinyre. Tii hābutyhyhykŷ rare. Tai tahe tii tiò tiò rare, Deuxu, iny mahādu-wana widee ributunykemy, Jesuisi Kristu wahe.

⁶ Jesuisi rexiwahinyre ibutumy iny òraruna òwydŷŷmy. Tii heka riòwynyre sohojihyylyemy. Kia heka tiiehyymy deòsidŷŷmy rarekemy. Tiù iny mahādu rahenykemy Deuxu rexinohōtinyre.

⁷ Jiarŷ heka imynynamy riwamyre kia rybe-di arelyykremy. Tule jiarŷ rybe-di dohodŷŷdukremy riwamyre iny witxira bedeerydŷŷmy judeukōdu mahādu wahe. Kia raerykemy tibo inatyhy raremy. Kia dori inatyhy rare.

⁸ Ibutumy dohodŷŷna hetowo-ki ibutumy rexítönenyre rexityhynymy. Ujõmomomy rōhōtinymy aõkõ.

⁹ Hāwyy uritere ixidi nohōtityhyõmy ixiaõmydŷŷnadŷŷmy urile ywilemy ixidi rōhōtinykemy. Hāwyy ityhydŷŷdu ixiywidŷŷna tahe tyywihikŷ aõkõ, iradesihodŷŷtyhy aõkõ, deorutylududike aõkõ.

¹⁰ Urile tahe iyrubukemy Deuxu-di rōhōtinyke tamy aõwiwihihikŷ riwinykre.

¹¹ Hāwyy ityhydŷŷdu mahādu ròeryrenykre yrubu-ki.

¹² Jiarŷle heka hāwyy ariwahinyõtyhy hābumy hŷŷnakemy, hābu erydŷŷdukemy tule tuu areònkyke

aõkõre, hãwyy heka urile iyrubumy rÿike.

¹³ Adaõ heka Deuxu juhule riwinyre idi Eva riwinyre.

¹⁴ Tule tahe Satanasi Eva juhuu riitxenanyre, Adaõ aõkõ tai raòrarunyre.

¹⁵ Hãwyy uladu reakeule rexitate. Idi ròtyhydÿymy. Inyluumy idi rexityhyhynkyreki.

3

¹ Kia rybe inatyhy rybe rare: –Inyõ dohodÿýdu dinodumy rarekeki. Kia heka rexiburemyhÿre aõwihihÿmy ratximyhÿre.

² Tahe rybe-di dohodÿý aõmysýdÿýdumy ralòkeki, tii heka òbitimy rareke, tahãwyy sohojidile, rexityhyhynymy rarekemy, iny inatyhy, iny aòraru rarekemy, erynadÿýdutyhymy rarekemy.

³ Tii heka iaxaxa luuõre aõbina luumy aõkõ rare tule iyrubure. Tahe tule iaõmy nohõtidu aõkõre.

⁴ Tii heka taijoimy reònomyhÿre, tariõre riery-nanywihihÿmyhÿre ixirybe rityhyhynkemy.

⁵ Inyõ tahe taijoi reònõyõkeki, Deuxu aõmydÿýna-di òbitimy raaõmysýdÿýõtyhy.

⁶ Tii ityhydÿýdu týmyra aõkõmy rarekemy. Raxiwedenemy rarekeki tahe urile Satanasi alõsena-txi tii reseke.

⁷ Ihãrele tahe ityhydÿýdu mahãdu aõkõ rare ihÿre, awimy tuu rarybemyhÿre. Tuu heka raujõmorenyõtyhy tule tii Satanasi ireitidisi-txi reseõtyhy.

⁸ Tule dohodÿýdu wiòhedÿýdu mahãdu, kiawesele rarekemy. Tii tule òbitimy rarekemy irybe

òkese òkese aõkõ, iaxaxaluu aõkõ rare, tule aõna aõna sõwemy nohõtidu aõkõ rare.

⁹ Iny inatyhydýñarený òbitimy tuu rotohodýñanonymyhýrenyke, tarayky òbiti-di.

¹⁰ Tule kia wesele raurihikre. Iribi òbitimy ròhonykeki, tai dohodýñdu wiòhedýñdu mahãdu-ò ralokre.

¹¹ Ihãwyy tule òbitimy rarekre. Ujõmodumy aõkõ rarekre, iyrubukemy, urileta rexityhynymy rarekemy.

¹² Tule dohodýñdu wiòhedýñdu mahãduõ ihãwyy sohojidilemy rarekre. Tariõre, taijoi-wana reònymyhykre.

¹³ Kia mahãduõ Deuxu aõmysýdýñna òbitimy riwinymyhyreki, inatyhymy tii iny rityhynykre. Tai Deuxu aõmydýñna tii riòbitinykre ibutumy inydee.

¹⁴⁻¹⁵ Aroramý jiarý wylemy arakemy watxireri. Aõkõkeki urile warybe ritina adee rewahinskyrer. Kia warybe-di bierynanybenyke aõhebo ityhydýñdu mahãdu warybe-di rotýñykemy. Ityhydýñdu mahãdu Deuxu ijoio rare. Inatyhy rybe yrubudýñdu rare.

¹⁶ Iny tyhydýñarený awi tyhytyhy rare. Kia wese rare: —Jesuisi heka hãbu wese nadé. Tii Deuxu Tyytyby-di òbitimy rityhynyreu, ýjureny tuu robirenyre. Taaõmydýñnanarenymy ibutu bede bedemy relyyrenyre. Sõwemy iny rityhynyrenyre. Roosere biu botorahaký-ò.

4

¹ Deuxu Tyytyby rarybera: —Ihewoladu bededýñnana txuu hãbu tyytybybina rybe-ò roholakre. Tai iny tyhydýñnanarený ririkre.

²⁻³ Tahe ruina rybe rityhynyre, hābu aōmy nohōti erykō rybe-ò. Kia heka hābu raerynadŷŷmyhŷre uritere hāwyymy heriōmykremy, ijō rŷsŷna aōtxi irŷsŷokremy. Kia rŷsŷna iny rirŷsŷke Deuxu riwahinyre. Juhuu àlana Deuxu-ò rawahikre.

⁴ Kia heka ibutumy Deuxu riwinyre awire. Aō aōkō heka awiōre. Deuxumy beòbyke, kia tahe ibutumy awike.

⁵ Ixitöedŷŷna Deuxu rybe kia ibutumy awimy risŷnykre.

⁶ Kai heka ityhydŷŷdu mahādu bierynanykeki, kai heka Jesuisi Kristu aōmysŷdŷŷdu mahāduwihihikŷō tate. Kia intyhydŷŷnarený erydumy mabekre.

⁷ Kai ihetxiu nohōtiwidŷŷna ijyy bityhynyōtyhy. Marurunymy mabeke Deuxu aōmysŷdŷŷnana-ò.

⁸ Aumyruru urihimyòmy idi mohōtinykre, atyytybywi-di tahe kia idi sōwemy mohōtinykre kai kabede-ki adeewikre tule tiu bede-ki awikre.

⁹ Kia rybe heka òbiti rare. Ibutumy iny rityhynyke.

¹⁰ Inyboho raaōmysŷdŷŷnymyhŷre inatyhymy. Deuxu dori iny rityhynyre. Tii ibutumy iny tarasadu ratximyhŷre, ityhydŷŷdule tarasadure.

¹¹ Kia warybemy bierynanybenyke.

¹² Iny aratyhynyōkeki kai matuari aōkō tateki, tai ityhydŷŷdu wihihikŷ mabekremy bexityhynyke. Tai tahe arybe-ò aratyhynykre aityhydŷŷna, aluna, òbitina òraru-ki wahe.

¹³ Adehemynykre kotyre, Deuxu rybe-di mariakre dohodŷŷna heto-ki, idi belyykemy mabekemy tule bierynanykemy.

14 Uritere nohōti lusaõmy kai erydŷŷdu wi-hikŷ tememyhŷ. Dohodŷŷna matuari mahâdu debòtidina-di arateõnyrenyreu, wahisidŷŷna weseõ tetate rybe-di tŷnydŷŷna òraru-ki.

15 Kia aõmydŷŷnanamy mohõtinywityhymyhŷ. Ix-idile bexiywinytyhymyhŷke bede erydŷŷnana-di tule bexiywinytyhymyhŷke.

16 Tai kai òraru-ribi bexitake tule aijohonana-di òraru-ribi bitakre.

5

1 Matuari ityhydŷŷdu mahâdu-ò ywimy aõki tamy marybemyhŷke, bowese idi atximahâke Weryrybò mahâdu, aseriore wesemy bitohodŷŷnyke.

2 Senadu mahâdu adi wesele biernanykre. Ijadòma mahâdu aseriore wesere ibutumy òbitilemy biywinskyre.

3 Inatyhytihy wytese mahâdu kai bityhynykre iòsŷnŷ biywinskyre.

4 Iriòredikeki, iriòkòredikeki, juhuu iriòre biernanyke imahâdule òbitimy biwiòhenanyke idi watxireri. Kia dori Deuxu dee awire.

5 Wytese mahâdu ixisojilemy rasŷnymyhŷre iriòrekõkeki, Deuxu-ribi aõna aõna riraõmyhŷre. Deuxu dee sõwemy rexitõenymyhŷkemy.

6 Kia tahe wyteseõ òraruna luukeki kia tahe ir-ulemy ratximyhŷre hâre rubu rare.

7 Tximòtxi, kia bede ywina tahe rewahinyreru urile wytese mahâdu òwe òweõmykremy bibedeerry-nanykre.

8 Inyõ juhuu tasŷreny dee idi aõna aõna tai-joí dee kanawyõkeki, tii ityhydŷŷdukõdu mahâdu

ratyre rabinare. Tii ityhydýýdu mahãdu wese aõkõ dotýýnymyhýde.

⁹ Wytese týmyrani tyrriti-ki iritidýýõmykre 60 ibeòraõkeki. Tule tii sohojihyyle roire hãbumy.

¹⁰ Tule tii aõna aõna wiheký riwinymyhýre, tariore ritybienyre, taroraludu-ò awimy raremyhý, ityhydýýdu mahãduwa risuhòmy raremyhý, aõhõkýtyhytymy rotýýnemy rare mahãdu riwiòhenanymy raremyhý. Aõu aõu heka iny witxira riwiòhenanymy raremyhý taworana bedehesi-di.

¹¹ Wytese týmyrani heka tyrriti-ki iritidýýõmykre. Hãbumy herimy rôhõtinymyhýre wana, tai Kristu-ribi tõhõti rosamyhýre.

¹² Tarybe ywidýýna riywinyõlemyhýre, tai iurenana tahe tuudýýdumy Deuxu-ò ratximyhýre.

¹³ Hetomy rawerywerynzymyhýre kia urenana urile raujõmomyhýre aõna aõnalemy. Aõ heka riwinyõlemyhýre. Kia ratyre bina tahe tuu rybenanamy aõkõ rybebinamy rarybemyhýre.

¹⁴ Kia heka wadee awire wytese týmyra hãbumy roikre, rariõrerenykemy, tule taheto riywinykemy. Kia wese iõludu inydeereny aõna aõnabinamy rarybeõhõkýkre.

¹⁵ Wyteseõ dori Satanasi hemi roire.

¹⁶ Wyteseõ ityhydýýdusý-ki rarekeki, tii heka riwiòhenadýý rýikre. Kiawese dohodýýdu mahãdu nieru tamy ritakre. Kia nieru rayrubunykre. Tahe rawahikre ixisohojile ratximyhýre-ò.

¹⁷ Matuari ityhydýýdu mahãdu iny rityhytymyhnykre. Dohodýýna mahãdu aõmydýýnana òbitimy retehemy ratximyhýkeki, ratyhytymyhnykre. Inatyhytymyhnykre

kowa òbitimy relyymyhŷre tule rybe wihikŷ rierynanimahâre kia heka raòwywikre.

18 Tai tahe raritidŷŷmy roimyhŷre: —Bröreni maixõmotyre iwysydŷŷmy rariamyhŷu, iry ratòbonyôtyhy ibyre lau. Tule ròritidŷŷmy roimyhŷre:

—Mobo raaõmysŷdŷŷmyhŷre, tii heka iny riòwynamyhŷre.

19 Matuari mahâduõ iny tuu raujõmokeki, tuu arity-hynyôtyhyke. Tuu lobixidu inatxi ada inataõkekile, aratyhydŷŷkre.

20 Tii inatyhymy òraruna-txi resereu, kai tamy marybeke iòrarumy ibutumy inyko-txi. Iurenana tahe ijõ iny ruberumy rŷimyhŷkremy.

21 Adee ararybekre. Deuxu, źjureny, Jesuisi Kristu-wana ibutumy warybe-ò roholarer. Kai warybe biywinskyre. Myheka wiratyre widi rôhõtinyôtyhy. Tiiemy wiwese weselekemy rŷikemy.

22 Uritere rybe-di tŷnydŷŷdu tŷmyra juhu biurihike idi tahe debötidina-di biteönyke rybe tŷnydŷŷmy. Kawese aõkõkeki heka hâbu òrarunam y tuudŷŷdukremy õsana mabekre. Aõmydŷŷnana tiiemy òbitimy biywinskyhŷ.

23 Bee sohojilemy aõkõ biõkre urihimyòmy vñimy biõkre. Kai dori awo ibinareriki tiiemy tuu abinarer.

24 Ijõ òraru aõwesele iny kanatŷnykre, bedeluura aõwesele kòdòhonykre. Ijõ òraru taheka idile kanatŷnykre.

25 Ruxetõenawihikŷ iwesele rare. Ele tii raeryôtyhy idi tahe iny rierymyhŷre.

6

¹ Ibutumy wetxuõ tawedu rityhynykre. Tawedu rityhynyõkeki heka Deuxu nibinarybemy iny rarybekre. Tule ityhydýýdu eryna binamy rarybekre.

² Weduõ ityhydýýdukeki, kia heka ire ratyhydýymyhýke tule aõnityhymy tamy aõmysýdýýkre. Tii dori ityhydýýdu seriore wese rare. Kia dori taaõmysýdýýnyteri ityhydýýdu widee. Kaiboho ixideerenyle wiluukemy. Kia tule bierydýýnykre.

³ Inyõ erydýýna witxira ròerynanykeki kia òbitimy aõkõ Jesuisi Kristu Rybewihiký wese aõkõ ratxikeki,

⁴ kia hãbu ixiwede rare, aõ rieryõlere. Kia hãbu urile dýýraxidýý luure. Kia dýýraxidýý-ribi ibutumy rybe jei jei ròhònymyhýre. Iribi tahe tule rexinaanymyhýre, raujõmomyhýre, rexiwodohonanymyhýre.

⁵ Raruimyhýre. Kia ibutumy rotýýnryrerí, hãbu tõhõtina òweòwere. Inatyhyna-ribi kia hãbu tõhõti rosare. Ityhydýýdureki tii ròtakemy ixidi ratximyhýre. Kiamy heka rõhõtinymyhýre.

⁶ Inatyhymy ibutumy heka tai iny aõtyhydýýdu-ki taaõ-di teysakreki.

⁷ Aõ kabede-ò iny ixihemy diwyõhyydenye inatyhymy heka rukururenkykreu tule aõ ixihemy kabede-ribi rikiwyõtyhyrenykre.

⁸ Iny tyydirenykeki, iny rýsñnadirenkykeki, urile reysarenkykre.

⁹ Tahe inyõ ityhymy ixidikeki, tii òraruna-txi resekre. Kia heka iny rexiburemy, rexibinanymyhýre, tule rexiraykyitxýtenymyhýre.

¹⁰ Inyõ nieru luukeki, tii aõ òta òta òraruna-txi resekre. Kia-di heka iny sôwemy ityhydýýdu

mahădu-ribi ròhonyra aõhõkýmy rotýñyrenyre.

11 Kai Deuxu ijo iate. Ibutumy kia-ribi bexieme mabekre. Uritere ityhymy ixi-di nohõtiõmy tahe awimy mabekremy mohõtinykre. Deuxu wiwese, ityhydýñdutyhy wese, Deuxuluu wesemy. Tiiemy heka òbitimy atximahãke, ywimy ainytyhymy atximahãke.

12 Aõu aõu òbitimy atximyhýkemy marurunyke, umy tuedekõnahaký bitakemy, kai tule inatyhy rybemy tarybete inysõweko-ò, Deuxu dori adee rarybere juhuu.

13 Inatyhymy adee ararybekre. Deuxu adee ijohonadu rare. Tule Jesuisi Kristu wadée ijohonadu rare. Tii inatyhy rybemy tarybete Ponsiu Pilatoko-txi.

14 Kaheka warybe rare: Kai heka bede ywina bityhynyke aõ bede ywina tyrriti òraru-ki aõhe botýñyötyhy. Biraõke Inywedu Jesuisi Kristu dehemynyna txuu.

15 Tiutxukremybo Deuxule kedexitýnynykre, tii deysana wedu rare. Tii sohojile heka Iòlòmy rare. Ibutumy Iòlòwedu rare. Ibutu wedu wedumy rare.

16 Tii sohojile heka tiu ruruõhy rarekre. Tii irehetyhymy loosõnawo-ki rasýnymyhýre. Tiimy heka inyõ tuu robiõtyhyre. Inyõ tiu iòhõmy tamy rehemynyötyhy. Tamy rikiwodeysanyrenykre. Tiõhe aõu aõu taruru-di ratximyhý.

17 Kai marybekre iaõdi mahădu-ò uritere ta aõna aõna-di rexiwowydynyötyhy, iaõna aõna dori rÿiõhyykre. Tahe Deuxule rityhynykre. Tii dori ibutumy aõna aõna wiwihiiký inydeereny riwahinyre.

18 Tii aõna aõna wihiký inydeereny riwahinymyhyre. Iaõdi mahãdu uritere aõwihihiký-di ijõ-ò rawiòhedýñykre. Aõu aõu ròwirareamyhýke iny-ò.

19 Kia wese tiiboho ributunyrenykre. Aõna aõna wihiký biu-ki awimy idi rarekre. Tule umytuedekõnahaký tiiboho ritarenykre.

20 Kai Tximòtxi, aõbo adee rawahidýyre, kia biyrubunykre. Rybe òwe òwe-ribi irehemy mabekre. Aõbo heka raninireri bedeerydýkia heka inatyhy aõkõ rare.

21 Inyõ kia aõ erydumy ixi-di nohõti-ki, rexitara ityhydýdu mahãdu-ribi. Deuxu deysanamy adee ratximyhýkemy idi watxireri.

Deuxu Rybe Tyyriti New Testament in Karajá (BR:kpj:Karajá)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Karajá

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Karajá [kpj], Brazil

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Karajá

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
55ce0bcd-101e-52a3-984e-847027efe150